



N^o 16.

Birmdeenâ 18. April

1866.

Augsta Keisera Aleksandera Nikolajewitscha un augstas Keisereenes Marias
Aleksandrownas fudrab'-kabsu deenâ 16tâ April 1866.

Kreemu walsts, tew schodeen klajjabs
Gohda-brahnâs puschlotees;
Gresnoht sawas pillis, mahjas
Un us preeku zillatees.
Schodeen lai til augsti preeki,
Pateiziba frfniga —
No ka raujahs wiffi neeki —
Tawu frdi peepilda.

Dseed ar jauku kohku skannu
Dseedi lihds ar trompetehm
Un ar stiprahm basunehm,
Dseedi augstu pateifschanu!

Schodeen, Kreemu walsts, tu finni,
Kahda deena aufuse:
Teem, to pateizibâ minni,
Deems to laimi nowehle
Schodeen fudrab'-kabsas swinneht
Sawâ augstâ gohdibâ, —
Deewa preekschâ to peeminneht,
Kâ tas Winnus waddija.

Muhfu Aleksanders, Tehtihts,
Muhfu Mahte Maria
Schodeen to peedfihwoja! —
Winnu wahrds lai paleel swehtihts!

Weenu fweeschineeku rahdi,
Kas to wis nefsinnatu,
Ka schee Keiseri mums tahdi,
Kas peln' frds-pateizibu?
Behrus, las wehl pa schuhp'li klaiga,
Jau baud Winnu laipnibu,
Sirmais, las pee speeka staiga,
Moraud preeka-affaru,

Slimmais zeedams Winnus swehti,
Wirrejs pehd'gâ luhgschanâ
Peeminn sawa Keisera, —
Tâ to zittur neredf lehti.

Pehd'gas wehrgu-kahrtas faites
Winni walkâ raifja
Un no tumfâ's launas faites
Sawas tautas dseedeja.
Ar ifkatru jaunu deenu
Kohdabs las no jauna klast,
Jo muhs aplaimoht arweenu
Zihtabs Tee ar frd' un prahf.
Mahtoni nu nosudduschî,
Wiffa migla nihst un triht,
Saulite itt jauti spihd, —
Laudis galwu pazehluschî!

Widsemneeki, Kurfemneeki,
Jaunu dseesmu fataifseet
Un kâ ihsti pawalstneeki
Saweem Keis'reem usdseedeet.
Schinni Winnu gohda-deenâ
Lai par jaunu apsohlam:
Turreht Tohs jo augstâ zeenâ,
Klaufht Teem lihds pehdigam.

Winnu deht mums nebuhs gruhti
Paschahm breefmahm pretti ftreet,
Sawas affinis isleet —
Get, tur Keiseri muhs fuhti!

Deems lai puschto Winnu nammu
Leelâ spehlâ gohdibâ,
Nsture' meeru wehlejamu,
Leel Teem ilgi waldihst tâ,
Ka schâ ehrgta spahrnu ehâ
Katrîs preezigs, drohschi miht,
Kur tâ taisniba kâ lehna
Lab'darriga saule spihd.

Lai pehz gabdeem preeklâ faldâ
Wehl scho deenu Tee peeminn
Tad, kad selta-kabsas swinn. —
Deewa meers lai Winnus walda!

Gefschemmes sinas.

No Rihgas, 14tâ April. Muhsu Rihga fataischs nahloschâ festdeenâ 16tâ April augstu Keiseru fudrab'lahsas ar leelu gohdu swehtigt. Pilssehtas waldischana fataisa laudihm preekus us Uhr-Rihgas leelo plazzi, fur buhs leela uggunofchana, musikis, pilssehtas nabbagi tiks pa-ehdinati, rah-tusis tiks ar uggunihm isrohtahts un tâpat arri wissa pilssehta; kohpmanai dohs 5000 rubtus, ar to dibbinacht jubras-brauzejeem patwehrumu nespehla, pa-ehdinahs tohs të buhdamus kara-wibrus un ar uggunihm puschtohs behrses-nammu; Wehrmanna dahrsâ rentineeks Ertaf istaischs balli un wissu dahrsu puschtohs ar ugguni; gahses- un uhdens-pumpu waldischana us rahtuscha platscha ustaisa ffunstigu uhdens-stabbu, to ar gahsi apgaismohs, un ar uggunihm apgaismohs to bastejas kalnu pee zittreisejeem semmes-wahrteem.

Sestâ April deenâ Widsemmes general-superdents Dr. Kristiani Widsemmes Lutterisku draudschu mahzitaju wahrda muhsu libdsschinnigam general-gubernatoram Schuwalow pa telegrafu us Pechterburgu aisfubtijis schahdu sinau: „La wehst, la muhsu no Deewa fwaidihts Keisers bijis fleplawa nahwes breefmâs, wissus ewangeliskas kristitas draudses beedrus Widsemme sagrahba ar leelahm behdahm, un ta sinna par Deewa schehligu glahbschannu peepildija firdis ar firfnigu pateizibu us Deewu. Widsemmes ewangeliskas draudses un mahzitaji sawu ihstu semmes-waldineeku arween aisluhgfschanâs sawâs firdis nefuschas; bet schi taggad notilluse Deewa schehlastiba, las muhsu mihtu Keiseru pasargajuse, muhs atkal no jauna dsenn luhgtees: Kungs, muhsu Deews, swehti muhsu Keiseru! Widsemmes Lutterisku draudschu wahrda Juhs luhdsu, muhsu padewibas wahrdus augstam Keiseram sinnamus darriht.“ — Augstais Kungs un Keisers zaur grabsu Schuwalow lizzis Widsemmes Lutteriskahm draudsehm par scheem padewibas wahrdeem pateizibu fazzigt.

No Rihgas. Pechterburgas awise „Inwalid“ pasluddina tâ: To schandaru wirsneeku un wezzako wirsneeku pahr Keisera pascha kanzelejas trescho nodaku, general-adjutantu, lahjineeku pulka generali, firstu Dolgorukow l. augstais Keisers no winna taggadeja ammata wissu-schehligi atlaidis, tâ, la tas arween sawâ gohdâ irr general-adjutants un paleef par beedru pee walstis padohmneeku-teefas. Winna weetâ augstais Kungs un Keisers par schandaru leelako wirsneeku un par sawâs kanzelejas wezzako wirsneeku irr eezehlis to komandeeru par Rihgas kara-aprinka kara-spehku, Widsemmes, Jggauu-semmes un Kurssemmes general-gubernatori, general-adjutantu, grabsu Schuwalow I., tâ, la tas sawâ ammata arween paleef general-adjutants. Tad nu schi sinna mums to pasluddina, la muhsu general-gubernators Schuwalow mums atkal atnemt.

No Rihgas. Pahr to dselsu-zettu, to gribb taifht no Rihgas us Selgawu, taggad atkal stipri ween runna, un akzias teel isdohtas, lai-naudu warretu sababbuht, la darbu bes laweschanas eesahft.

Wehl no Rihgas. Muhsu daugawas tiltu tai 14tâ April sahla eelift.

No Pechterburgas. Awises taggad if deenas wehl to pastahsta pahr to leelu notiffumu, las winnâ neddetâ Pechterburgâ notizzis un no schahm sinnam daschas leetas isflaidrojahs labbat. Preekscheja sinna tikla stabstihts, la Keisers waffaras dahrsâ bijis libds ar Leelfirsteni Maria Aleksandrowna, bet taggadejas sinnas falka, la Keiseram libds dahrsâ bijuschi Leichtenbergas erzogs un Bahdenes prinzeffe. Turpat dahrsâ arri bijis muhsu pasihstams general-adjutants v. Todleben ar sawu gaspachu; kad tas us to breefmu plazzi steidsees no dahrsâ ahra, tad fatizzis kahdu jaunu, bahlu zilweku, las neisrahdijses nekahds labbaiz un tas gribbejis no dahrsâ aisbeht. Generalis v. Todleben lizzis to tuhlin sanemt zeel. Wehlat wehl weenu sanehma un pehz israhdijsahs, la schee abbi kohpâ ar to fleplawu pa dahrsu stajgajuschi. Kad fleplawam tas nelaimigais schahweens nebij isdewees, tad tas gribbejis isbeht, bet laudis tam fatrittuschi wirsâ un buhtu moi gabbalos saplehstuschi, ja Keisers pats tohs nebuhtu apfauzis un fleplawu lizzis sem stipras walts. Kad Keisers to jautajis: „Woi tu effi Kreems?“ tad fleplawa atbildejis, la winsch us Keiseru effoht schahwis un us teem laudihm pagreesees, teizis: „to darriju preekschjums.“ Wehl reis Keiseram wajadsejis fleplawu glahbt no kauschu dufmahm, las gribbejuschi to saplehst, kamehr to nodewis polizejas saldateem un pats aisbrauzis us Kasana basnizu, Deewam pateizibu nest par schehligu glahbschannu. Glahbejs Komissarows, schahweenu fleplawam samaitajis, ar fatreektu firdi pats eestahjees atpalkat kauschu pulkâ, bet generalis v. Todleben to panehmis libds sawâ karibte un aisweddis us pilli.

Kas tas fleplawa ihsti tahds effoht, pahr to wehl schobrihd' wissas flaidrakas sinnas truhst. Winsch, tâ sinnam, par Kreewu effoht isteizees un stabstijis arr, la kahdâ fabriki pee Pechterburgas strahdjais un la winnu sauzoht Swan Petrow. Bet kad ta fabrika laudis peesaulti un tee winnu nemas nepasinnuschi, tad effoht teizees, la winsch arri warroht nosauftees par Peter Swanowitschu. Winsch guktoht weenadi un kad tizzis nokerts, tad winna kabbatâs atradduschi labbu porzionu gistes (Strichnyn), to laikam nepatrauza wis eenemt. Ta pistole, ar to schahwis, effoht kahdâ Pechterburgas fabriki taifita. Stâ April fleplawu liffa ar maschinu nebildet, fur tad deesgan pretti turrejees un sawu seiju schlohbijis gan schâ gan tâ, tomehr zettortâ reisâ meisteram isdewees to rittigi trahpiht. Ar schahdu winna bildi warrebuhht drihsal warrehs issefmehnt un dabbuht sinnaht, las tas fleplaws tahds effoht. Keiseram taggad no

massu mallahm peenahf laimes wehleschanas ne ween no wiffahm sawas leelas walsts pilssehtahm, bet arri no ahrsemmju augsteem walbineekeem. Kreewi, ih-paschi Moslawneeki, labprahf negribb tizzeht, ka tas launa-darritajs effoht Kreews, tas warroht buht no zittas kahdas tautas, jo Kreewi wiffi no pat augstata libds semmaka sawu Keiseru mihlejoht libds nahwei. Moslawâ kumedinu nammâ kleegeuschi, lai wiffi Pohki atkabhjotees un t. pr. Tai deenâ un stundâ, tad ta nelaiame bij darrita, Pehterburgas eedshwotaji par leetu un nejauku laiku nebehdadami, pulzejuschees Keisera pils preekschâ; tur warrejuschi redseht wiffu-baggatakoht ar dahgeem apgehrbeem un arri wiffu-nabbagakoht, kanlarâs tehrtus un tirdsineezes ar sawahm peena enkurehm, wiffi weenâ prahâ un sa-derrigi gribbejuschi til redseht sawu zaur Deewa schehlastibu no nelaiames isglahbtu mihtu Keiseru. Tee augsti lungi, kas tai nelaiames-brihdi Keiseram klahf bijusch, kâ Leichtenbergas erzogs, Badenes prinzeffe un generalis v. Todleben, wiffu-pirmee pilli aisneffusch, to behdigu un preezigu sinu sapulzinateem senata teefas-fungeem, — kas tad gaidiht gaidijusch, us Keiseru paschu, kamehr tas no basnizas pahrbrauzis, ko tad ar preeka-gawilleschanu fanehmuschi. Keisers tē tuhlin pagehrejis redseht sawu glahbeju un to eezehlis muischneeku kahrtâ. — Schis wihrs, Dissip Swanowitsch Komissarow, irr tas laimigais, ko fatra mitte daudfina, un furra bilde pa wiffu semmi taggad teel pirkta un wehrta turreta. Winsch taggad kâ no tumscha faktina gaismâ iszetts un ar gohdu apbehrts, laikam pats daschubrihd' nesinn, kâ winna galwa stahw. Lai nu muischneeks buhdams, kâ muischneeks arri warretu dschwot, tad jau daudf weetâs eefahfusch, preeksch winna baggatas dahwanas falikt kohpâ. Pehterburgas gwardi, kâ sinnam, gribb tam nammu gahdâht Pehterburgâ, muischneeki atkal muischu un sfohlmeisteri gribboht winnam par peemianu sfohlu zelt winna dsintene. Pehterburgas muischneeki ar leelu gohdu winnu luhgusch, lai tas wehloht sawu wahrdu taggad eerakstihf winnu muischneeku ralli, daschadas beedribas tam par gohdu istaisoht balles u. t. pr. Kad Pehterburdsneeki kahdu deen' dabbususch, sinnaht, ka to walkar Komissarows ar sawu gaspaschu buhschoht teateri (kumedinu-nammâ), tad wifs kumedinu-nams salaffijees pilns. Kad nu tee gaidamee sawâ ihpaschâ weetâ eegahjuschi, tad wiffi zitti skattitaji fazehluschees kahjâs un ar flannu urrah tohs apweizinasusch. Kumedinu rahditaji pa tam dseedajusch, Kreewu tautas dseefmu: „Deews, fargi Keiseru u. t. pr.“ ko teem us skattitaju pagehreschanu trihs reis no weetâs waijadseja dseedâht, un skattitaji pastarpam urrah fauzâ Keiseram un winna glahbejam. Komissarows ar sawu gaspaschu pa wiffu to laiku stahweja sawâ weetâ un paklannidamees pateizahs par apweizinaschanu. Tē us weenreis atflanneja, lai tee eetohf us rahditaju plazzi un nu ar reisi no wiffahm pussehm ta patte wehleschanahs bij

dsirdama, kamehr Komissarowam bij japaklausâ. Tur augschâ kumedinu rahditaji winnu apstahja wiffu-aplahrt. Tē us reis Komissarows fahbra ar abbahm rohtahm sawu galwu un gandrihs straipaledams aishgahja ais gardihnehm, tur teizahs, ka tam nelabbi palizzis. Un to warr lehti faprast, ka tâ warreja notift, tahdam zilwekam, kas kâ weentulibâ dschwojis, nu ar reisi no wisseem tâ teel apbrihnohts un apfweizinahts. So tē wiffi skattitaji palikusch, kâ weena familija: blakkam treffainajam generalim bahrdanais kohymannis, blakkam skaisfi apgehrbtai dahmai semneeze, wiffi weenadâ prahâ aptampuschi un skuhpstijusch Komissarowu, winna gaspaschu un gaspaschas mahti — wiffi kâ no preeka peedsehrusch, buhdami. Kad no kumedinu-namma prohjam brauzâ, tad wifs pulks ar flannu urrah winnu libds wahgeem pawaddija. Tâ taggad teel apzeenahs tas wihrs, kas preeksch mas deenahm kâ sellis netihbrâ pagraba-istabâ wezzas zeppures pahrtaisija un nowalkatas atjaunaja. Winna wahrds taggad teel daudfinahts pa wiffahm awisehm un teel peeminnehts wiffâs leelâs un masâs pilssehtâs; winsch taggad irr Pehterburgas un Kostromas muischneeks, Pehterburgas gohda-birgeris; winnam Pehterburgâ muhra nammu un winna tehwischkâ muischu pirkusch, un winna bilde par peemianu uskahrtâ Pehterburgas rahs-nammâ. Franzuschu Keisers Napoleons Komissarowam atskuhhtijis sawu leelo gohda-sihmi. Patte ta weeta, tur tas wifs notizzis, kaudihm taggad dahrga palikuse tâ, ka tur luhgschanas-nammu nospreedusch, zelt ar Marias bildi. Laudis pa tuhstoscheem iddeenâs scho weetu apmelle un Keisera familija iddeenâs pa to dahrsu staiga.

Uo Pohku semmes. Warschawas awises raksta, ka Pohku dumpja behgti ahrsemmē pahf daudf fahloht us nedarbeem dohtees, prohti us to: wiltigu Kreewu semmes papihra naudu taisiht. Kad schee buntineeki wiffus sawas tautas krahjumus, ko fanehmuschi, bij ischkehrdusch, un tomehr plaschi un lustigi sweschumâ gribbeja dschwot, tad tee isdohmaja, Kreewu naudas buhschanu samaitahf un Kreewu papihra naudu taisiht, un to Kreewu- un Pohkusemmē leetâ likt. Sinnam, ka ahrsemmēs arr irr teefas, kam gaischas azzis un daudf tahdi jau irr fakerti un teefati Englandē, Franzijâ, Schweizos un daudf weetâs Wahsemmē. Ihpaschi Brisselē, Belgeeschu walstē, schee skunstneeki sawu ammatu papilnam strahdajusch; jo, kad ar Kreewu papihra naudu ween newarreja deesgan dschwot, tad eefahfâ wiltigu ahrsemmēs selta un sudraba naudu arr taisiht, prohti, Franzuschu un Belgeeschu naudu. Mupat preeksch pahri neddetahm tur Brisselē pee tahda ammata notwertî: weens Pohku dumpineeku generalis, ohtris kahds dumpineeku inscheneeris, treschais schihds, kas dumpineekeem promijantu peegahdajis, wehl kahds zettortais un peeltais bijis dokteris. Tee skaidri peerahditi par wiltigas naudas fabrikanteem un atrasta pee winneem labba teefa Kreewu semmes wiltigas

papihra naudas. Abbi pirmee fungi Briffelê daudseem bijufchi labbi draugi un tadeht wiffi brihnojotees ween, ka tee pee tahdeem nedarbeem useeti. Sinnams, ka zaur tahdu wiltigu naudu daudseem noteel fflahde un katram labbi wehrâ jaleek, kahdu naudu tas no ohtra fanemm.

No Warschawas ta sinna nahfufe, ka arri Warschamneeki lohti preezajufchees pahr Keisera laimigu isglahbschanu, ka pilssehta ar uggunim bijufe jauti appaismota un Warschawas kohpmanni 30,000 rublus falikufchi, ko Keiseram peesuhtht, lai to pehz patilfchanas bruhke us labbadarrifchanu, tur waijadsfigs. Wiffas Warschawas basnijas pateizibas Deemawahrbi turreti par Keisera isglahbschanu. — Urri Sibirijas gubernatoris sinna dewis, ka 7tâ April Irkutskâ pateizibas fwehtkus fwehtijufchi par Keisera glahbschanu.

Ahrfemmes sinnas.

No Wahzsemes. Wehl taggad newarram pateikt, woi Pruhfcheem ar Ghtstreikeem meers paliks woi ne. Pehz daudf stribdehm Ghtstreiku waldischana Pruhfchu waldischanai to padohmu dewufe: lai Pruhfchi sawu fasanktu karraspehku atkal atlaischoht meera pehdas, tad ir winni tapat darrifchoht. Kâ dsird, tad Pruhfchu waldischana scho padohmu gan gribboht peenemt, bet wehl zittas apnemfchanahs pagrohht no Ghtstreiku puffes. Salka gan, ka karras waijadsibu apgabdashana effoht jau apturreta, bet tas wehl ne-effoht nelahda leela meera-sihme. Zittas waldischanas falkoht, ka, ja Pruhfchi arween pastahwefchoht pee sawas gribbeschanas, tad bes karras newarreschoht palikt.

No Parihfes. Pahr to behdigu notikkumu Mekfilâ, ka Belgeefchu wehstneekem til nelaimigi flahjees, nahfufchas tahdas sinnas: tee wehstneeki jau braufufchi prohjam no Mekfilas galwas pilssehtas, eefsch 2 leeleem postes-wahgeem, labbu gabalu pawadditi no Mekfilas karras-wihreem. Kad tee no lahda kalna nobraufufchi, tad netah no ta zeema, ko sawz Rio-Trio, kahds duzzis apbrunnotu tehwinu no mescha isstrehjufchi un preefschfirgu kufcheram usbrehufchi, lai apturroht. Us to barons Huarts, kas preefschâ sehdejis, teem atbildejis ar pistoles schahweenu; bet laupitaji pretti schaudami tam lohdi isfchahwufchi zaur peeri tâ, ka tas us weetas nofrittis semmê. Reisneeki nu kahpufchi no wahgeem ahra un ar plikkeem sohbeneem mettufchees rasbaineekem pretti, kas tad arr tuhlin aisbehgufchi, diwus sawus eedraggatus lihds panemdami. Generalis Juris dabujis diwas bruhzes galwâ un majors Altwejes trihs. Marschallam Momhaltam lohde zaur rohkas stilbu isfchauta un tas effoht gruhti wahjfschs. Ohtra deenâ pehz tam tee wehstneeki atkal atpaffat eebraufufchi galwas pilssehtâ Mekfilâ un tur pillt tikufchi eefohrteleeti. — Jaunalahs sinnas, kas no Mekfilas nahfufchas, stahsta, ka teem rasbaineekem jau effoht

usgabjufchi pehdas. Trihs no teem jau effoht sakerti kahdâ kaufchanâ, kas Franzufchu saldteem gabbijufchs ar kahdu rasbaineeku pulku. Schee fanemtee tikufchi nowesti us Pueblu, tur tee daudf sawus nedarbus isstahstijufchi. Winnu augstakam wirfneekam effoht sawi spijoni galwas pilssehtâ un zaur teem wiefch dabbujohht sinnaht wiffu, kas tur no-teeloht. — 27tâ Merz pulksten 8. wallarâ Parihfê fahzlahs tahds breefmigs pehrkons, kahdu retti schinni gadda-lailâ peedsihwojohht. Lalks pa deenu nemaf nebijis karfts, tadeht eepreefsch us fchahdu dabbasbrihnumu nebuht newarrejufchi dohmaht. Pehrkonadebbeschi reisu reisehm atkaphahs un ar jaunu spehku nahza atkal atpaffat un darbojahs lihds pulkst. 11., turklahst stiprs leetus lija lihds pat rihtam. Pehrkons wairaf weetas effoht eespehris. Parihfneeki preezajahs, ka, kad pee winneem gais tâ tibrihts, lailkam kohlera-fehrga wairs neusnahfchoht.

Wehl no Parihfes. Jaunalahs sinnas, kas no Mekfilas nahfufchas, stahsta, ka Paras aprinkti weffelu bataljonu keisera palihga spehka Inaristi effoht aptahwufchi. Schis bataljons bijis 200 stundas tahf no wiffseem zitteem pulkeem, tâ, ka nekur palihdsibu newarreis dabbuht. Kad generalis Duai ar sawu spehku tur nogahjis, tad tas tikfai pohstu ween atraddis. — Urri tahda sinna irr nahfufe, ka Maroffas keisers guffoht flims us mirfchanu. Kad nu warr dohmaht, ka pee jauna keisera zelschanas warretu dumpis iszeltees, tad Franzijas, Englandes un Spanijas fuhstitee ministeri sawu semmju waldischanas luhgufchas, lai fuhthoht karras-fuggus turpu winneem par aisfargafchanu. Spaneeschi jau effoht aisfuhthijufchi.

No Italias. Italeefchi dsirdeedami un redsedami, ka Ghtstreiki ar Pruhfcheem taifahs pluhktees, arr sawas galwas pazehufchi, flattahs un gaida, kas buhs, woi fcheem pee ta negaddisees isdewigs brihdis, Weneziu preefsch fewis panemt; ir Garibaldis us scho sinna effoht sawu weentuligu Kapreas fallu atstahjis, bet tur aisgabjis, pahr to nelahdas sinnas neralkta wis. Awifes tad nu daudsina, ka Ghtstreiki arr to jau deesgan labbi nomannijufchi, us ko Italeefchi klaufahs un tadeht pa to puffi pilssehtas falikufchi 80,000 karras-wihrus un warroht katrâ brihdi wehl ohtr' til daudf tur sawest kohpâ, kad tohs fasaufjohht, kas us biketehm atlaifti. Salka arr, ka Franzufchi Ghtstreikeem to padohmu dewufchi, lai pahrdohd Italeefcheem Wenezias aprinkti, bet Ghtstreiku keisers atbildejis, ka tas winna keisera ziltij buhtu par leelu kaunu, kad tâ darritu — ihpafchi tahdu nostiprinatu gabbalu atdohdams kaiminam, kas tad katrâ brihdi jo weegli warretu winnam uskrist. Tad atkal runnajufchi, ka Wenezias weeta Ghtstreiki taggad warroht dabbuht preefsch fewis tahs Moldawas leelfungu semmes, kas winneem pee rohbeschahm un tikpat leelas, woi wehl leelakas ne lâ Wenezia. Bet rahdotees, ka Ghtstreikeem fchahda maina ne-

gribboht wis labbi patilt. Un tad arri patiftu, kas tad winneem to atdohs? Moldawai fargu dauds, ihpaschi Turku sultans, kas ne par lo to negribbetu faudeht un woi tad Ghsitreiku keisers to warretu eeraudsiht un zeest, ka par kahdu wiina walsts dattu sultans buhs buht wirswalditajs, kam fawi mesli par to jadabbu? Kur to nems! — Franzuschi laikam arr Italeescheem ihsti negribb ustizzeht, jeb woi Pahwests no teem dikti baidahs, jo dsird, ka Franzuschi ar sawu kaxra-spehka aisweschanu no Mohmas wehl kahdu gaddu ilgaki gribboht palawetees; us to jau arr tee promijantu apgahdataji atkal effoht derreti no jauna, un Franzuschi taggad neweena saldata wairs neweddoht probjam. Salka arr, ka Pahwesta pascha kaxra-pulki, fo no zitturenes dabbuschoht, tihfchi teekoht kaweti un netaisiti pilni. Ka Italeeschi dikti kahrigi pehz Venezias, to zits melle peerahdiht ar to, ka Ghsitreiku keiseram dohts tahds padohms, lai winsch to un to sawu raddineezi dohdohht Italias krohna-mantineekam par gaspaschu un tad Veneziu lihds par puhru.

Telegrafa sinna.

No Mihgas, 14ta April. Walsts eefschigu buhschanu ministeris no Behterburgas muhsu ziwilgubernatoram atlaidis tahdu sinna, ka kas kauna-darritajs, kas us Keiseru schahwis, effoht wahrda Karakosow, kas dsimmis Serdobskas freise, Saratowas gubernija.

Biskapa Gobata grahmata no Jerusalemes rakstita.

(Stattees M 15. Beigum8.)

Londones beedribas schihdu missione irr gan ta wiswehrtigaka schinni semme. Kad nu mehs schinnis pehdejds mehneschds schihdeem wiinu behdas dauds wairat warram palihdsieht ne la zittas reisēs un tee arr par to rahdahs pateizigi, tad zerru, ka tee arri to pateesibu lehtaki peenems; bet nu nahf preekscha jaunās gruhstibas: ja nu leelaks flaitlis ewangeliumam palauftu un tiftu atgreesis, la mehs tad schohs, kas no wisseem saweem tautas-brachteem atstahiti, wiinu meefigās truhzibas warrestim apgahdabt, schinni semme, kas winneem peederr, bet kur tee zaur to peegreeschanohs pee fr. tizzibas par fwe-schineekeem paleel. Es scho waizafchanu leeku tam Kungam un wiina draudsei preekscha. Schihds beedribas daschadas eeriktes irr: 1) diwas skohlas, weena preeksch jaunatgrestu dehleem, ohtra meitahm. Weena schujama skohla nabbaga schihdu feewinaahm, sem freilenes Hoffmann no Karlsruhe ufflattifchanas. 2) Tas Industrijas nams, kurrā jaunee profeliti (atgrestee) un nokristitee derrigus ammata-darbus mahzahs, un 3) beidsiht spitalis. Sem to flawejamu skohlmeisterenu Murphy un Krawford usraudsifchanas irr ta meitu skohla ihpaschi labbi us preekschu gabjuse. Preeksch koleera laika tanni bija 40 skohlneezes. Missionars Frankels, kas Janwari

schē atnahja, tohs nokristitus mahzija un schihdeem, zil ween winnam walfas bija, to ewangeliumu flubdinaja. Mahzitajs Bailey mahza tohs profelitu dehlus un teem daudsreis teiz spreddiki Angleeschu walloda. Pawaffara winsch apmekleja tohs schihdus Beirutē u. t. pr. Pehzal Frankels un Dr. Skewitz gabja pee teem schihdeem Safeda un Tiberia. Ta tad dauds schihdi ewangeliumu dsirdejuschu un bibbeles un traktates (masas grahmataas) dabbujuschu.

Ewangeliuma kalpeem pee teem tur dsimmuscheeem irr ar dauds gruhstibahm jakaroo, prohteet, ar tahm Turku teefahm, kas wiffahm kristigahm mahzibahm turrahs pretti un par wiffahm tahm brihwestibahm, fo mehs agraf zaur lordu de Redcliffe no augstahm wahrtim (augstas Turku teefas) bijam dabbujuschu, nelo nerehkina. Tee Kudja-Paschas protestantu weeteeneeki irr no teem Medjles (padohmneekem) atstumti un tadeht newarr sawus tizzibas beedrus aissfargahf. Pee zittahm draudsehm teem Kudja-Paschahm irr arri sawa sehdeschana tannis Medjles (rahte) un palihds protestanteem wiinu waijadstibas isschirt. Protestantu leeziba neteel par pilnu peenemta un tee tur nedrihst nelahdu semmi pirkt. Kattoki un zitti tohs tur waija un apskausch wiinu mahjās; to paschu arri darra Angleeschi un nedohd teem nelahdu palihdsibu. Protestantu konsuli nedrihst basnizas un tizzibas leetas jauktes; un muhsu tur dsimmuschu protestanti, lai gan wahjini, tatschu panes labba wiffas tahs waijafchanas, ne la tee peegreeschtohs pee wiinu eefsch tizzibas maldidamahm draudsehm.

Basnizas missijonei irr diwas wirs-stationes Jerusalemē un Nazaretē. Birma gan irr ta la panihkusi, bet ta ohtra teel labbi apkohpta zaur missijonara Beller usraudsifchanu, kam deefgan gruhstibas no daschadeem eenaidneekem jareds, kas tam no wiffahm puffedm wirfu frist. Mai mehnesi es weffelas 14 deenas nodsihwoju Galileja, kur pa to laiku apmekleju to masu Nazaretes protestantu draudsi. Tur nu gan es daschus draudses truhkumus un wahjibas atraddu, bet tomehr arri preezajohs no firds, ka zaur uszigtigu fwehtu rakstu mahzifchanohs daschi draudses lohzelki atraddahs, fo pateesi par jaunpeedstimmuscheeem draudses lohzelkeem warreja fault. Us to paschu zeltu buhdams es arri apmekleju Nablus (Sihkema) puffi, kur gandrihs lihds 80 protestantu tizzigus atraddu. Arri turpat eefsch Nablus irr wihs, wahrda Krischona-Bogling, kas ar sawu laulatu draudseni ar leeku fwehtibu katkifmas mahzibas kauschu firdis isschj. Rahds Greeku preesteris, kas jaw dauds gaddus sawas firds apsinnafchanas deht ewang. tizzibai pretti turrehahs, un tomehr sawu tizzibu atstahdams irr palizzis par ewangeliuma mahzitaju un ar leeku uszigtibu to meera wehsti no ta krusa Kristus fluddina pa Samarijas zeemeem. Turpretti dauds fweeschi preesteri atkal us to iseet, sawu lihdsfchinnigu mahmutizzibu un fweeschu Deewa-kalposchanu zil spehdami

pahr labboht, bihdamees no ta, ka wiinnu tizzibas draudsjes behrni nepekriht protestantu tizzibai.

Mans ewangeliuma mahzitajs Serafim Butaji, kas Schefarnera (starp Nazareti un Allu) dsihwo, man to preezigu sinu suhtidams, falla, ka tee protestanti tai apgabala, lai gan waijati, tomehr pee sawas tizzibas paleekoht un par to neko neistaisoht, ka kattoku muhki un nonnes wiinnu Deewa walstibas wairofchanas darbu suhkojohht aiskaweht.

Manna puifchu skohla Jerusalemē, kurra deen' no deenas par bahrenu nammu paleef un kurrā 43 bahru-behrni usturu, drehbes un pajuntu atrohd, pastahw fwehtiba joprohjam. Tanni starp skohlmeistereem un skohlneefeem walda labs gars un schis darbs mannim isskattahs kà labs eerohjis, ko sawa rohla turru. Wiinna stahw sem ta mihta Br. Palmera usfraudschanas, kas pehz 19 ustizzigi schē nostrahdateem darba gaddeem bija us Wahzsemmi un Schweizu zeemotees aigahjis un nu preeksch diwahm neddetahm abbi ar sawu mihtu laulatu draugu mums par leelu preeku atpakkat atnahkschi. Dsihwes usturs scheitan irr lohti dahrgs, isdohfchanas lohti leelas; tadeht schinni koleera laika daschs behrns par bahreniti palizzis, ko es wairs newarru peenemt. Tohs ar wissu draudsi pawehlu Suhfu mihlestitai un labprahtigai palihdsibai. Manna usskattischanā pawissam schinni semmē 11 skohlas, prohti: 7 sehnu skohlas, weena Ramleh, kurrā mahzajs 24 meitas un 21 sehni, un 3 meitu skohlas Jerusalemē, Sidda un Nablā. Schinnis skohlās kohpā irr lihds 300 behrnu, schihdu, kristitu, muhamedaneeschu un samariteeschu, kas wissi Deewa wahrdoes taifnigi teef mahziti no skohlmeistereem, kas to wahrdu mihto.

Kaiserwehrtas Dialonissi strahda sawu fwehtibas darbu joprohjam eeksch meera, kohpj ifgaddus lihds 400 slimmajus no wissahm tizzibahm sawos spittatōs, tur jaw dauds muhamedaneeschi Jesus tizzibu peenehmuschu un apleezinajuschu. Tee apmekle un kohpj arri tohs slimmajus, kas paschi sawas mahjās gull; bes tam tee wehl audsina 50 nabbaga un bahrenischu meitenes. Mahzitajs Valentiners irr par scho skohlu kaplans un dwehseku apgabdatajs teem, kas irr Wahzeeschu muhsu draudse, tapat arri tam masam pulzinam Beilemē.

Pilgeru missiones bahriau nammā irr lihds 50 bahriau behrni, no kurreem zitti, ihpachi weens jaunais muhamedaneets, kà mehs drohschi zerram, pateesi irr usmohdinati.

Preeksch 18 gaddeem wehl schē nebija nelas zits kà weena masa kappelite (basnizina) un spitalis. Gesahfts taggad irr; gan tas eesahluminsch irr mass, manni brahli, tomehr tee, kas Deewa zekus pasihst, to nesmahdehs. Missioners Karabet irr schinni gaddā dauds weetas aplahrt reisojis un tohs draudsjes Sibiria un Mesopotamia apmeklejis, tur winsch katrā weeta 2—6 neddefas palidams ewangeliumu sluddinajis

un tur waijadfigs jaunās draudsjes ezejelis. Taggad winsch irr Diarbekira. Ja es wiinna teizamus darbus gribbetu peeklahjigi aprakstihht, tad tas buhtu par dauds garri, tapehz es Suhš norahdu us sawu pehdigu gramatu. Karabetam irr no Deewa ta dahwana dohta, ka winsch arri muhamedaneescheem wiinnu walloda to dahrgu ewangeliumu warr pasluddinaht. Wiffās weetas us sawas reises buhdams, woi nu pilsehtās jeb zeemōs, wiinnam ar Deewa palihgu isdohdahs to pateesibu no Kristus krusta-apeezinaht. Kad winsch pehdigā laika Beirutē bij, tad katru wakkaru labs pulks muhamedaneru wiinnu apmekleja, tur winsch teem pascheem ewangeliumu jo baggatigi pasluddinadams, wiinnu tizzibas Korana mahzibahm pretti runnaja. Lihds 15 wihreem bija apnehmuschees kristigu tizzibu klaiji apleezinaht un Karabets eesahla winneem kristibas mahzibas eemahzihht, kad diwi pirma atgreesuschees muhamedaneeschi safaisititi us Beirutē tikka atwesti un waldibai nodohiti. Weenu no teem tuhdat aifuhitija us Konstantinopeli un no ta wairs nelas naw dsirdehts tizzis, to ohtru eeliffa kasarmē, tur tas tuhdat tanni paschā nakti, weenam no teem 15 wihreem klahht effoht neschehligā wihse tikka nokauts. Zaur scho nelaimigu notikumumu ta kristiba tikka aiskaweta. Irr ehnmiga leeta, ka muhamedaneescheem Palestina, Sibiria, Mesopotamia, Bagdadē un tur wissaplahrt Korana nabbadsigas mahzibas wairs nepatihht un ka tee jaw fahht waijahht pehz kristigas mahzibas pateesibas. Ja teem nebuhtu jabihstahs no Turku waldibas waijaschanas, tad drohschi zerru, ka dauds pahrnahktu pee muhsu fwehtu-darridamas tizzibas. Kaut Deews Konstantinopelē mums wehl ohtru tahdu Stratford de Redcliffe pamohdinatu!

Bagdadē. Pallausidams tahm daudslahrtigahm wehleschanahm to abb'ju missionaru, kas Bagdadē pee Suhdeem strahda, es preeksch diwi gaddeem teem peedewu jaunu zilweku Behnan par ewangeliuma mahzitaju. No ta laika ar firnigu preeku esmu noflattijees us wiinna darbeem starp teem dauds tuhstoscheem tai leelā pilsehtā. Zitti muhamedaneeschi, pee kurreem winsch arri ustizzigi strahdajis, irr aigahjuschi us Konstantinopeli, tur krijsitees, tadeht ka tur tanni leelā keisera pilsehtā tee bes leelahm bailehm drohschaki sawu jaunu tizzibu warr apleezinaht, ne kà eeksch tahm apfahrtjahm prowinzehm. Behnana sinnas nahht labbas un lohti preezigas, ne tadeht, ka dauds pee wiinna mahzibas peekriht, bet tadeht, ka tam irr labs un duhschigs ewangeliuma gars, kam diwi kattoku bissapi un 12 preesteri ar wissahm sawahm kahrdinaschanahm neko nespehj padarriht.

Abessinia schinnis diwejos gaddōs mannim kà grubta nastā us firbi gullejusi; jebsehu mannim no wiffas firbs bij seehl par teem zeetumneefeem, prohtat, missionareem Stern un Rosenthal un par to Angleschu konsuli Kameron, tatschu es neko newarreju darriht par wiinnu atswabbinaschanu, tapehz ka tehniinsch

Theodorus mannim neustizzejahs, zerredams, fa es pee tabs waijaschanas, to Abessineeschu pilgeri 1863. gadda Jerusalemē zeetufchi, effoht palihdschjis. Es turpretti zil spehdams tohs esmu aissargajis un wiss-mihlafi tapehz, fa dauds no teem (20 lihds 25) ewangeliuma flaidru pateesibu no wiffas firds bija peenehmuschji un klaiji apleezinajuschji. Bet tehniasch tizzeja manneem apmellotajeem un bija til dikti uf mannim eeskaites, fa, ja es preefsch teem apzeetinateem luhgdams buhtu rakstijis, wansch tohs teefchami wehl flittal buhtu turrejis. Tohs no mannim Abessiniā aissubtitus brahlus, kas wehl pee tehnina labbā gohdā stahw, es reisu reisehm esmu luhdshs, lai tee pee tehnina par teem apzeetinateem luhgtu. Zaur winnu aissubtitus tee missionari Glad no Londones beedribas un Steiger un Brandeis no Skottu beedribas irr no zeetuma islaisti; bet par teem zitteem zeetumneekem tehniasch reisu reisehm teizis, fa wansch tohs abtrak wakkā nelaidischocht, eekam flaidri dabbuschocht sinnacht, woi Anglu un Franzijas waldischana prett winnu irr laipniga jeb naidiga. Zaur zeetumneeku paschu neapdohmibu un tehnina nisnu eedusmoschanohs prett winneem, kà arri zaur to, fa tehniasch pascheem newainigateem zilweeem wairs neustizzejahs, irr tur taggad mannu wrohu missiona darbi apspeesti, tomehr ne pawiffam isahzinati; jo appatsch winnu waddischanas tur strahda 400 zilweli, kristiti, pagani un schihdi, no kurreem zitti pateesi irr atgreesuschees. Kamehr schee daschadus ammata darbus strahda, irr teem brahleem pilnigi wakkas winneem ewangeliumu pasluddinacht. Bes tam tee tur wehl mahza behrnus no abbejahm slakkahm, un weens no winneem hadda-lailā irr peenehmis 25 bahrius, fo pats ar sawu rohku darbeem usmittina, zittus no winna audsfeknem jaw warr bruhlecht par bibbeles apfahrtnessatajeem; arri winneem, jebichu Abunas gan pretti stahw, irr wehl arween brihw swehtdeenās un tannis pulku swehtku deenās zeemu basnizās Deewa wahrdus lassihht un fluddinacht. Winnu tur allasch usnemm ar preeku un usmannigi usflausa. Schee brahli tur nu isdalla to festo tuhstoti no Amahrischu bibbeleshm, kas mannim no Britteeschu bibbeku beedribas preefsch scheem laudihm irr eedohtas.

Saw preefschā esmu peeminnejis, fa tee 4 no mannim eezelti brahli (tas peektais, missionars Kienzlen, irr 28. Febr. faldi eeksch ta Kunga aissmidshs un jaunu atraitni Dr. Schimpera meitu ar weenu bahreniti pakkat pamettis,) wehl arweenu pee tehnina labbā gohdā stahw. Sinnadams, fa tee winnam un winna laudihm irr labbi derrigi, jo tee teem mahza wiffadus ammatas, kanatus rakt, zekkus un rattus taiffht un tā tur leek to pirmo grunti uf walsts usfokhschanu; tadeht wansch teem dohd baggatigu algu, tā fa mannim ta missione tur gauschi mas malka. Irr teefa, tas nabbaga tehniasch schinnis pehdejōs gaddōs tur irr dikti pakrittis, tomehr

wehl arween zerru, kà tas Deewa wahrdōs, kas jaw reisu reisehm uf winna firdi krittis, tur bes wiffem augteem nebuhs palizis, un wansch kadhureis saweem laudihm paliks par swehtibu.

Un nu, mihli brahli, pateizōhs Sums firsniigi par to palihdsibu, fo Suhhs mums pee fechi muhsu darba dewuschji un par tahm dahwanahm, fo zitti no Sums man peesubtituschji. Scho Suhhu kristigas mihlestibas darbu, fewi paschu, sawus brahlus un wiffu muhsu nabbagu Jerusalemi atwehlu Suhhu luhgschanahm; wehlu Sums baggatigu laizigu un muhschigu swehtibu no Deewa muhsu Pestitaja un paleeku eeksch ta Kunga

Suhhu ustizams brahlis un darba-beedris
S. Gobat.

Diwi mahleri.

Agrafōs lailōs dshwoja diwi lohti isflaweti mahleri, weens tikke faukts Zeikhs un ohtris Parasius. Scheem sanahze weenreis stribde, kursch sawu skunsti labbak prohtohht. Winni apnehmahs katris weenu bildi mahleht un tad redsefchoht, kursch buhschoht tas labbakais. Zeikhs bij wihna lekharus tā usmahlejis, fa paschi putni tohs par ihsteneem lekharreem turredami pee teem skrehja. Pehz tam atneffe Parasius sawu bildi, us kurras tas bija naytnu audelka gabbalu wirsi usmahlejis. Zeikhs turreja to usmahleto audelku par ristigu un tad Parasius wehl to tuhlin nenonehma, schis tam usfauze: „Nemm tof weenreis to audelku noht, lai es arr sawu bildi dabbuju redseht!“ Bet drihs sawu misseschanohs eeraudsidams, tas wairs neleedshs, fa Parasius labbaks mahleris kà wansch. Wansch ar sawu bildi til putnus bij warrejis peewilt, Parasius paschu meisteri bij peewihlis.

P—fs.

Smeeklu stahstini.

Kahds mas puisens luhdse sawu tehnu: „Mihlais tehtin, piz preefsch mannim scho flaisfo firmo sirgu, fa es warru seereht braukt!“ — Tehws tam atbildeja: „Mans dehls, man preefsch tam naw nauwas. Kad tu uszihgtigi mahzifees un til leels tapst, tā kà warresi fo nopelniht, tad tu pats warresi few sirgu pirkt.“ Dehls fazzija: „Mihlais tehtin, tad tu gan mas effi mahzifees, fa tew nauwas naw fo sirgu pirkt.“

Wttbrg.

Kahdam puilam, kas deedeledams apfahrt gabje, isdewahs reis no kahda Schihda 1 graffi isdeedeleht. Schis pehz sawas eerastas wihses pateizahs: „Lai Deews Sums to tuhstoschahrtigi atlihdsina.“ „E, tas istaisa peezes fudraba rubbules!“ isfauza Ebree-ris bes apdohmaschanas.

P—fs.

Sluddinafchanas.

Mahjas weefa 15ta Nri. no 11ta April f. g. tifka stinam darribts, fa Dhlaines un Labdes-muischas semneeku mahjas no 23. April 1866 us 24 gaddcem effobt isrentejanas; taggad affal te tabda sinna teel dohta, fa tabs tanni sluddinafchanu peeminnetas mahjas wiffas jau irr isrentetas.

Rihga, rahts-nammâ, 13ta April 1866. Us pawehleschanu: Nt. 509. G. Sackel, notehrs.

Ustizjams jaunellis, kas fkrohdera ammatu gribb eemahzitees, lai meldejahs pee fkrohdera-meistera G. Leitan, masâ kalei-eelâ Nt. 25. 2

Preeksch Rujhenes un ta agabbala

fchi sinna, fa es par lohpu-dakteri te esmu nomettees un usnemmojs wiffas fawa ammata darribchanas pee sirgu un lohpu-flimmibahn fawu palihdsibu sneegt. 2 Rujhenê, 2trâ April 1866.

S. Hardwick, lohpu-dakters.

Sarkana abholina, timoti un febjamu wihku-fehklas pahrdohd

3 flunstes un andeles-dahrsneeks G. Goegginger, Rihgâ, kohp-eelâ Nt. 5 un Nikolai-eelâ Nt. 41.

Grunts-gabbals (41 3/4 fwadrat-ruhtes leels) pee lehger-eelas prettim schandaru-stalkeem, kas wifslabbaki eebraufchanas-weetai derrigs, teel pahrdohs. Klastalas sinnas Ernst Plates driktu-nammâ, (pee Pehtera basnizas.) 1



Jauna bohde.

Jaur scheem raksteem darru sinnamu, fa kalku-eelâ Nt. 10, tai nammâ, fur selta pakaws us lohga un schiltes, pretti Popowa dselsu-vrezzu bohdei, esmu bohdi eetaifijis, fur pahrdohdu to smalkaku sorti skaidra Amerikaneeschu wahgu-smehra, turflaht galwodams, fa ar weenu paschu smehreschanu warr brauft 100 werstes; arri sahbaqu-smehru, kas uhdeni zauri nelaisch, Pinnu-semmes un arri prostus sehweh-kohzinus no Drefflera fabrika, par fabrika tirgu, Pehterburgas seepes no 1 rub. 80 kap. lihds 2 rub. 40 kap. par pohdu, ta arri sahbaka wifku no labba-tahs sortes, — wiffu to latra laika warr dabbuht schinni manna pakk-lambari. Turflaht faweem zeenijameem virzejeem sinnamu darru, fa latra pallate un kaste ar mannu adressi un wahrdn irr apshmeta. Lihdsu pirzejus papillam manni apmeklest. G. Fromholdt.

Grahmatu sinna.

Pee grabmatu kohpmanneem, brahkeem Petrick, Rihgâ, latra brihdi warr apstelleht fchobdu Wahzu awifi

Allgemeine illustrierte Zeitung.

(Wisseem derriga bildaina awife.) Gaddagabhjums eefahlabs no 1. Januara. Zneddelas isnahf 1 nummuris leelâ folio bohgenâ, ar dauds original (jaunahm) bildehm no teem labbakajeem Wahzu flunstesmeistereem.

Malka par gaddagabhjumu no 52 nummureem tillaj 2 rubl. 45 kap. fudr.

Rabditais: Dschadi derrigi jauni stahsti. — Dshwes aprakfti no wehra-leekameem zilwekeem. — Grahmatu sinnas. — Wahzu flunstes un industrijas. — Sinnas par kareu un juhrugaddijumeem. — Sinnas par to, kas parlabban pasaulê fchur, tur gaddijees. Kriminalu un zitti gaddijumi. Dabbas un Alpakalnu-bildes. — Saim-neeziabas sinnas un wehl zittas.

Tohs schinni gadda-zettorkfni jau islaistus nummuris, ta arri tohs no pebr-naja gadda wehl warr dabbuht pee 2 Brahkeem Petrick, Rihgâ, kohp-eelâ 9, Suworowa-eelâ 7, un Walkâ.

Wesselaufstas fabrikki warr dabbuht wif-fadas sortes wadmallas pirkt, pa leelahm un masahm dalkahm, par mehrene zennu, un arri turpat bohde. 1

Schklas-kartuppeki teel pahrdohi Krohna Blohmes-muischâ, Smit-tenes draudse. 2

Riktigas Widsemmes fehjamas krohna sinnu-fehklas, ar apgalwofchanu fa dihgst, irr dabbujamas Rihgâ, pee namneela Drauga. Schis nams irr atrohdam tur, fur wezjee fmitfchu-wahrti stahweja, ar jauno Nt. 37. Pee drauga J. C. C.

Leo Wiffor

zigarru un tabbakas-fabrikants Rihgâ,

peedahwa wisseem faweem drangeem Widsemme un Kursemme fawus labbi nogulle-juschus zigarrus no wiffadahm sortehm, ta arri papirofus un smehlejumu tabbaku, prohti:

Zigarru atleelas	par mahrz.	20 kap.
Hawanna lahtu tabbaku	" "	20 "
Krimmas Basra tabbaku	" "	40 "
Smalku Perseeschu tabbaku	" "	80 "
Amerikas Bagstaff	" "	80 "
papiros, Basra, Puschi un Persianes no Perseeschu un Krimmas tabbakas, kas us kruhtim nekriht, par 100 gabbaleem		40 "
Barella zigarrus par 100 gabbaleem		80-100 "
Panattillas, Jaktz-zigarri, Wargo, Dosamigos Kuba, Litt. Dd. (masee mellee) par 100 gabbaleem 2 rub., ta arri wiffas lab-bakas sortes. no 2 1/2, 3, 3 1/2, 4, 5, 5 1/2, 6 lihds 15 rub. par 100 gabbaleem.		

Kas wairaf us reis pehrf, dabbu lehtaf. Schi bohde, fur to wiffu warr dabbuht, irr kohp-eelâ Nt. 14, kad pa kalku-eelu lihds rahtusi eet, tad pa labbu rohku kohp-eelâ ja-eegreeschahs, Langeras nams. Pee lohga stahw mohris ar pihpi; us durrihm irr leelas baltas schiltes, ar fabrikanta Wiffora wahrdn un mahjas nummeri 14. 4

Lihds 14. April pee Rihgas atnahfuschî 156 tuggi un 123 struhgas, un aiskahjuschî 25 tuggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

Driktehs pee Ernst Plates, Rihgâ.

No jensures atwehlehts.

Rihgâ, 16. April 1866.

Pehterburgas Abr-Rihgâ, Bakrowa-eelâ Nt. 8. irr mahja pahrdohdama. Skaid-rakas sinnas turpat. 3

Behrni no semmehm, kas pilsfehthas flohtas eet, warr pee labbeem laudihm dabbuht dshwes-weetu. Jameldahs pee fchahlwahртеem tai tranlu-bohde Nt. 3. 1

Steenes-muischâ teel no Zurgeem f. g. tahs uhdens-fudmalas us renti isdohthas. Jameldahs turpat pee muischas-waldifchanas. 3

Labbus fehklas wihkus warr dabbuht pee Kronika, 3 pee Schaktu-wahrteem.

Kameeku willu no wiffu-labbafahs sortes, fa arri faufu schaktu-malku preeksch dedstinafchanas 2 rubl. 10 kap. f. par affi, ar peewefchanu pahrdohd

Louis Koschull un Ko., juhlu-eelâ Nt. 28, Rihgâ.

Schklas wihkus

2 pahrdohd tais Amerikaneeschu damp-miltu-fudmallu bohdes pee jaunajeem wahrteem un pee juhlu-wahrteem, rahts-lunga Schaar nammâ.

Weens bruhni-raibs leels putnu-funs irr tanni 12. April stary Rihgu un Dhlaini pallihdis; kas par scho funni pee Dhlaines muischas-krohdsineela Schmidt sinnu warr doht, fur winsch atrohdam, dabbuhs 5 rubl. f. malkas.

Tai nakti no 29tas us 30tu Merz Kohlu-muischas lohpu-muischas rentineekam no saqts bruhns sirgs ar melnahm krehpehm us kreiso puffi un melnu asti; par ihpaschu schmitam redjama balta strihpite no mugguras lihds wehderam. Kas pahrscho sirgu warr sinnu doht Kohlu-muischâ, dabbuhs 10 rubl. patejibas algas.